

Tom VI, Izdanje 1

decembar 2007 -
februar 2008

sadržaj

- 2 Nova Kosovska Skupština, Susret Predstavnik Civilnog Društva
- 2 MŽK Održava Peti Godišnji Sastanak
- 3 Međunarodna Poseta Studenata, Sticanje Iskustava od MŽK-a
- 3 NVO Norma Organizuje Konferenciju „Žene, Ambasadori Mira“
- 3 Shpresa Agushi Dobija Nagradu za njen Rad
- 4 MŽK Publikuje Izveštaj koji Nadgleda Sprovođenje Rezolucije 1325

obaveštenja

Publikacija *Istraživanje Nivou Nasilja na Osnovu Pola na Kosovu i Njegovom Uticaju na Reproductivno Zdravlje Žena*.....

.....**17 Mart, 12:00, Hani i 2 Robertëve Restorant, Priština**

MŽK Dvomesecni Sastanak...
.....**7 April, 11:00, Hani i 2 Robertëve Restorant, Priština**



www.womensnetwork.org

Glas

Žena sa Kosova Sretna Nezavistnost Kosovo!!!

MŽK Organizuje, Učestvuje u Raspravama oko novog Ustava Kosova

Tokom poslednjih par nedelja, MŽK je bila veoma aktivna u revidovanju nacрта ustava Kosova, iz polne perspektive i u davanju preporuka Komisiji za sastavljanje nacрта Ustava. MŽK je uključila svoje organizacije članice, aktiviste i građane u davanje preporuka Komisiji. Članovi komisije, pravnici po struci, stručnjaci u pitanjima polova i predstavnici EU učestvovali su na ovim sastanicima, slušajući brige građana.

25 februara, MŽK i National Democratic Institute (NDI) organizovali su raspravu oko Ustava sa poslanicama iz Skupštine. Jedno od najviše postavljenih pitanja jeste uključenje kvote predstavljanja od 40 odsto oba pola na svim nivoima vlade, uključujući i Skupštinu i ministarstva u Ustavu.

26 februara, Kancelarija za Dobro Upravljanje u Uredu Premijera organizovala je raspravu tokom koje su predstavnice MŽK-a raspravljale oko nacрта ustava iz polne perspektive. One su kazale da je

ustav prilično neodređen po pitanju obezbeđivanja polnog balansa na svim nivoima politickog odlučivanja, kao i oko obezbeđivanja ljudskih prava žena.

1 marta, članice MŽK su i dalje raspravljale oko Ustava sa predstavnicima dotične komisije, ministarkom Nekibe Kelmendi, Lirije Osmani i Gjyljeta Mushkolaj i stručnjakom za polna pitanja Vjosom Dobruna u restoranu Hani i 2 Roberteve. Osim pitanja kvote, raspravljano je i oko pitanja da li bi Rezolucija 1325

za Žene, Mir i Bezbednost trebalo biti obuhvaćena u Ustavu. Jedan član komisije smatra da je dotična rezolucija preambiciozna za primenu u institucijama Kosova i da se kao takva ne bi trebalo ubrajati kao deo Ustava, dok su aktivisti smatrali da ista mora biti deo ustava da bi se Kosovo ponašalo u skladu sa međunarodnim standardima. Štaviše, uključivanje Rezolucije 1325 u Ustavu obezbedilo bi aktivistima pravnu osnovu za zahtevanje sprovođenja iste od strane **nastavlja na 4 str. "Ustava"**



Nekibe Kelmendi prima nagradu od MŽK za njenu podršku ženskim pravima.

Japanske NVO uče iz Iskustava NVO sa Kosova

2 februara 2008.godine, Izvršni direktor MŽK-a, Igballe Rogova je predvodila seminar za 100 japanskih NVO tokom seminara „Demokratska Podrška Japanskim NVO“, u Institutu za Međunarodnu Saradnju, Japanske Međunarodna Agencija za Saradnju u Tokiju.

Dobrovoljna Organizacija

nastavlja na 3 stranu "Japan"

Predstavnice MŽK-a se obraćaju Evropskoj Komisiji i Evropskom Parlamentu

28 februara, Izvršni direktor MŽK-a, Igballe Rogova, Poslanica Skupštine Edita Tahiri i Menadžer Projekata za UNIFEM, Flora Macula su se obratile Komisiji za Ravnopravnost polova ispred Evropskog Parlamenta u Briselu.

Nakon toga, govorele su i u Evropskoj Komisiji, zahvaljujući vezama i naporima zastu-

panja UNIFEM-a koji je i organizovao susret.

Na oba sastanka, Rogova je rekla da dolazeća misija EU na Kosovo (EULEX) treba da uči iz grešaka napravljenih od misije Ujedinjenih Nacija (UNMIK). U skladu sa Rezolucijom 1325 Saveta Bezbednosti UN-a, oni treba da obuhvate žene u sva pragmatička planiranja,

nastavlja na 4 stranu "Evropska Komisija"

Nova Kosovska Skupština, Susret Predstavnik Civilnog Društva

22 januara, Francuska kancelarija organizovala je forum kao deo projekta finansiranog od Evropske Agencije za Rekonstrukciju na temu „Skupština i Civilno društvo – razmena najboljih praksi“ u hotelu Grand, Priština. Pored ostalih prezentacija predstavnika civilnog društva, Izvršni direktor MŽK-a je govorila o „Poboljšanju aktivne saradnje između Vlade Kosova i Civilnog društva.“ Ona je rekla da civilno društvo ima ulogu u pomaganju institucija. Ona je isto tako kritikovala i prethodne članove skupštine koji su bili više poslušni nad zvaničnicima UNMIK-a nego nad građanima koji su ih izglasali na izborima.

Forum je rezultirao preporukama za novu Skupštinu, uključujući otvaranje kancelarije za civilno društvo pod vođstvom predstavnika civilnog društva kako bi se poboljšala saradnja između političara i predstavnika civilnog društva.

Izvršni direktor MŽK-a se protivila ovoj ideji, navodeći da će to ograničiti saradnju stvaranjem procedura i institucionalizovanjem kada, gde i kako civilno društvo treba da donosi pitanja koja će imati pažnju vlade.

MŽK Održava Peti Godišnji Sastanak

1 decembra 2007, MŽK održava svoj peti godišnji sastanak, sastajući se u restoranu Hani 2 Roberteve u Prištini, na kome su prisustvovala članice MŽK-a, osoblje, partneri i poddržavaoci.

Izvršni Direktor MŽK-a, Igballe Rogova predstavila je rad MŽK-a od Decembra 2006 do Decembra 2007.godine. Tokom ovog perioda, MŽK je ispunila svoju misiju nastavljajući izgradnju svojih kapaciteta, prisustvovajući na međunarodnim i lokalnim sastancima, i zastupanju na lokalnom i regionalnom nivou.

Izveštaj o aktivnostima MŽK-a za 2007, raspodeljen tokom sastanka, opisuje rad MŽK-a tokom 2007.godine: članice MŽK-a nastavljaju sa redovnim dvomesečnim sastancima; izabrane članice odbora MŽK-a su se sastale tri puta; MŽK je izdala četiri pitanja svog biltena „Glas Kosovskih Žena“ na Albanskom, Engleskom i Srpskom jeziku; MŽK je pomogla Kosovskom Centru protiv Raka dojke u organizovanju kampanji za podizanje svesti o raku dojke; Ženska Mirovna Koalicija je organizovala svoju drugu konferenciju u Strugi, Makedonija; MŽK je organizovala predavanja u KFOR kampovima za podizanje svesti o Rezoluciji 1325 SBUN; MŽK je obrazovala

glasače i nadgledala izbornu kampanju u novembarškim izborima na Kosovu; i MŽK je finansijski podržala skloništa na Kosovu kao i obavila istraživanje koje je proizvelo izveštaj pod nazivom Istraživačko ispitivanje o Rodno osnovanom nasilju i Uticaj istog na Reproductivno Zdravlje na Kosovu, koje će se publikovati 17 marta 2008. Tokom godišnjeg sastanka, članice su diskutovale o revidiranju upotrebe MŽK Kodeksa Etike i Odgovornosti i izabranim članicama prve komisije Kodeksa Ponašanja, koji će biti odgovoran za procenjivanje da li članice MŽK-a ispunjavaju Kodeks Ponašanja. Članice MŽK-a su predložile stručnjake za ovu komisiju i nakon toga izabrale sledeće članice: Cyme Mahmutaj, Delina Fico, Linda Gusia i Teuta Sahatçija.

Tokom godišnje lotarije MŽK-a, osam članica organizacija je dobilo nagrade: Alma iz Peći je dobila desktop kompjuter; Žene za Žene su dobile digitalni fotoaparati; Medica je dobila desktop kompjuter; Lepša Budućnost, Open Door i Dora Does su dobile 20 eura dopune za mobilni telefon; Dora e Ngrohët (Topla ruka) je dobila USB od 1GB; i Hareja je dobila kombinovani skener i fotokopir mašinu.

Članice MŽK-a su izabrale nove članice odbora, kao i ponovo izglasale Belgjzare Muharremi



mi i Behara Selimija. Nov Odbor MŽK je u ovom sastavu: Belgjzare Muharremi (Open Door), Nazlie Bala (UNDP), Vepore Shehu (Medica Kosova), Behar Selimi (Kosovska Policijska Služba), Arieta Rexha (Gender Training and Research Centre), Marta Prenkpalaj (Motrat Qiriazii) i Besim M. Kajtazi (Ministarstvo Javnih usluga). Konačno, članice MŽK-a su procenile rad MŽK-a u 2007-oj. Izveštaj osnovan na njihovim procenama je raspodeljen tokom sledećeg sastanka članica MŽK-a 9 februara 2008.

Predsedavajuća Odbora MŽK-a, Belgjzare Muharremi, je zatvorila godišnji sastanak zahvaljujući članicama, donatorima i partnerima na njihovoj podršci i učešću.



Nov Odbor MŽK: Nazlie Bala, Belgjzare Muharremi, Arieta Rexha, Besim M. Kajtazi, Vepore Shehu, Behar Selimi i Marta Prenkpalaj.

Međunarodna Poseta Studenata, Sticanje Iskustava od MŽK-a

17 januara 2008.godine, grupa studenata iz Evropskog Među- Univerzitetskog Centra za Ljudska prava i Demokratizaciju, sa sedištem u Veneciji, Italija, posetila je MŽK. Ovaj Univerzitet koji saraduje sa studentima iz Prištinskog Univerziteta svake godine šalje

studente da posete kosovske institucije i MŽK. Tokom sastanka oni su diskutovali o trenutnoj političkoj situaciji na Kosovu i o statusu žena na Kosovu.

18 februara, druga grupa studenata iz Univerziteta u Torontou, Kanada, posetila je

MŽK. Grupa, pod vođstvom Ylbera Kusarija, koji trenutno završava magistraturu u Kanadi, čula je o ulozi ženskih organizacija na Kosovu pre, za vreme i nakon rata. Studenti su bili prvi posetioci MŽK-a nakon proglašenja Kosovske nezavisnosti.

"Japan" nastavlja od 1 stranu

Shanti u Tokiju, Japan, organizovala je seminar pod komisijskom Odeljenja za Ljudska Prava i Humanitarne Poslove, Kancelarije za Spoljnu politiku Japanskog Ministra Spoljnih poslova. Seminar je imao za cilj izgradnju kapaciteta japanskih NVO koje raden na podržavanju demokratije u razvoju zemalja i da im omogućimo da „znaju-kako“ da se prijave za fondove u Demokratskom Fondu Ujedinjenih Nacija (UNDEF). Preeti Shroff-Mehta iz World Learning je isto dala uvid u NVO, a govorio je i šef UNDEF-a Roland Rich.

Premda je država Japan drugi najveći donator UNDEF-a, mali broj NVO iz Japana se ikada prijavio za fondove UNDEF-a. Organizatori su rekli da je to zbog razloga što je mali broj japanskih NVO osetio da je imao iskustva u „razvoju demokratije“, koncentrisajući se umesto toga na obrazovanje, ekonomiju i socijalne sektore. Mali broj je uzeo u obzir kako su ova polja stručnosti povezana sa demokratijom.

Osnivajući se na njeno iskustvo organizovanja projekata demokratije na Kosovu, Rogova je dala konkretne primere o tome kako Japanske NVO

mogu sprovoditi projekte demokratije u Japanu i šire.

Japanske NVO okolevaju u dostavljanju složenih predloga UN-u na engleskom jeziku. Japanski aktivisti su diskutovali sa MŽK-om kako jednostran sistem korišćen od strane donatora UN-a ima predrasude nad organizacijama koje ne govore engleski jezik, i obrnuto, nagrađuje predloge napisane dobro razumljivom Engleskom jeziku sa terminologijom UN-a, dok, sa druge strane odbijajući predloge potencijalno boljeg kvaliteta koji ne koriste ovu terminologiju ili savršen engleski jezik.

Na stranu od seminara, predstavnice MŽK-a su posetile dve ženske organizacije u Tokiju. Jedna organizacija, ženski centar i sklonište, se oslanja isključivo na finansiranje iz opštinske uprave. Oni imaju veliki, prelep centar sa bibliotekom, kafić za žene, privatne sobe za savetovanje i malu prodavnicu za prodaju proizvoda žena. Oni čak imaju i planetarijum na krovu kako bi učili o astronomiji. Pored ovih koristi, direktor centra je rekao da su se oni suočavali sa izazovima u uticanju na javne politike koje bi zaštitile žene u

situacijama nasilja u porodici i dostigli do žena u zajednici zato što vlada kontroliše kako one koriste svoj novac i na koje vrste poslova zastupanja.

Druga ženska organizacija koju je MŽK posetila, započela je svoj rad na organizovanju podrške raznih pitanja koja se tiču žena širom Japana. Kao brojne osnovane organizacije, one su imale jednu kancelariju punu knjiga, izveštaja i postera. One nisu dobijale fondove od vlade i borile su se da osiguraju finansijska sredstva jer je veliki broj međunarodnih donatora greškom verovao, da Japanu, zbog njihovog ekonomskog uspeha, nije neophodna finansijska podrška. Naprotiv, one su rekle da se žene u Japanu još uvek suočavaju sa brojnim problemima sa nasiljem u porodici, učešće u procese političkih donošenja odluka i jednako učešće na radnom tržištu. Njihov glavni izvor finansiranja su bile godišnje donacije od žena članica širom Japana.

Japanske NVO su bile veoma zainteresovane na rad Kosovskih NVO-a i izrazile želju da posete Kosovo kako bi naučile nešto više i saradivale u budućim zajedničkim inicijativama.

NVO Norma Organizuje Konferenciju „Žene, Ambasadori Mira“

4 decembra 2007., Udruženje Pravnika Norma, organizovalo je konferenciju pod nazivom „Žene Ambasadori Mira, za Suživot i Toleranciju“ uz podršku UNIFEM-a u Hotelu Iliria u Prištini.

Ključne tačke diskutovane

tokom ove konferencije bile su: zdravlje i socijalne politike; trgovina ljudima i nasilje u porodici; NVO saradnja između žena iz srpske i kosovske zajednice; uloga vlade u stvaranju boljih uslova za zajednički život, i regionalno iskustvo u

bezbednosti i izgradnji mira. Konferencija je proprćena od otprilike 60 predstavnika ženskih NVO iz različitih zajednica, uključujući žene is srpske zajednice, predstavnice Kosovskih institucija i žene u politici sa Kosova i iz Srbije.

Shpresa Agushi Dobija Nagradu za njen Rad

U 2007.godini, Shpresa Agushi, aktivistkinja romske zajednice, dobija nagradu „Sloboda i Ljudska Prava“ u Bernu, Švajcarskoj za njen aktivizam u odnosu na ljudska prava romske zajednice na Kosovu. Agushi se angažovala za zastupanje boljih životnih uslova, bolje mogućnosti obrazovanja i jednaka prava za mlade i za žene.

Ona je isto tako radila na uključivanju romske zajednice u brojne aspekte Kosovskog društva. Ona je blisko saradivala sa lokalnim i međunarodnim zajednicama u poboljšanju uslova romske zajednice.

Nakon njenog predanog rada i aktivizma, Agushi je dobila nagradu „Sloboda i Ljudska prava“ u 2007.godini.

Za više informacija o ovim nagradama, posetite: <http://www.freiheit-und-menschenrechte.ch>. Agushi trenutno radi sa Kosovskim Centrom za Rodne Studije u Prištini. Za više informacija posetite njihovu webstranicu: www.kgscenter.org

Mreža Žena Kosova

info@womensnetwork.org

038 245 850

Hajdar Dushi C-2, II/8

Priština, Kosova

www.womensnetwork.org

Osoblje Mreže**Igballe Rogova**Direktor
igorogova@yahoo.com**Aida Dërguti**Menažer Programa
cuca_fetahu@yahoo.com**Besa Shehu**Menažer za Financije
besa_shehu@yahoo.com**Alba Loxha**Asistent Informacije
albaloxha@yahoo.com**Nicole Farnsworth**Savetnik i istraživač
nicole.farnsworth@gmail.com**Dafina Beqiri**Istraživač
dafinabeqiri@gmail.com**Članovi Odbora****Belgijzare Muharremi**
Predsedavajuć Odbora**Arjeta Rexhaj**
Behar Selimi
Besim M. Kajtazi
Marte Prenkpalaj
Nazlije Bala
Vepore Shehu*"Glas žena sa Kosova"
je napisala i osmislila
Alba Loxha
uz pomoć
Nicole Farnsworth.*

www.womensnetwork.org

nastavlja od 1 str. "Ustava"

vlade.

Na kraju sastanka, MŽK je dala nagradu Ministarki Nekibe Kelmendi za njenu istaknutu podršku ženskim pravima.

2 marta, MŽK je poslala Komisiji preporuke koje se trebaju obuhvatiti u Ustavu:

- Kvota od 40% učešća na svim nivoima upravljanja iz Zakona o Ravnopravnosti Polova;

- Rezolucija 1325 SBUN-a na listi međunarodnih konvencija i

instrumenata;

- Mehanizmi koji garantuju da će Agencija za Ravnopravnost Polova obezbediti sprovođenje i monitorisanje međunarodnih i Kosovskih zakonskih akata u pravcu ravnopravnosti polova;

- Odredbe koje garantuju pravo žena i muškaraca da budu vlasnici imovine;

- Specifične preporuke za jed-

nakost u braku za vlasništvo nad imovinom i lične odnose oba bračna druga;

- Odredbe koje obezbeđuju zaposlenim ženama i muškarcima jednaku platu za isti posao, kao i jednake uslove i prava na radnom mestu; i

- Odredbe koje će osigurati žene da neće izgubiti državljanstvo nakon sklapanja braka sa strancem.

MŽK Publikuje Izveštaj koji Nadgleda Sprovođenje Rezolucije 1325

5 decembra 2007. godine, MŽK je javno izdala svoj izveštaj „Nadgledanje Sprovođenja Rezolucije 1325 Saveta Bezbednosti UN na Kosovu“ u hotelu Grand u Prištini. Ovaj istraživački izveštaj je ishodio iz intervjua sa ključnim figurama javnog života na Kosovu, uključujući političare, aktiviste civilnog društva, osoblje UNMIK-a i ostale osobe na vodećim pozicijama u Kosovskim institucijama. Izveštaj dokumentuje i procenjuje sprovođenje Rezolucije 1325 SBUN o Ženama, Miru i Bezbednosti na Kosovu.

Veliki broj ljudi je prisustvovao javnom izdavanju, uključujući članice organizacija MŽK-a, mediji, službenici vladinih institucija i predstavnici međunarodnih kancelarija na Kosovu.

Među govornicima bila je i Osnat Lubrani, Regionalni Menadžer za UNIFEM, Menadžer Projekata za UNIFEM na Kosovu, Flora Macula, Shqipe Krasniqi iz Agencije za Ravnopravnost Polova, Izvršni direktor MŽK-a Igballe Rogova i Dafina Beqiri istraživač

vač MŽK-a koja je doprinela sastavljanju izveštaja. Beqiri je predstavila glavne nalaske izveštaja.

Tokom sastanka, učesnici su se dogovorili o pripremi radnog plana u saradnji sa pravnim i rodnim stručnjacima osnivajući se na preporuke date u ovom izveštaju. Kasnije je MŽK, organizovala radnu grupu za sastavljanje radnog plana, koji ukratko opisuje konkretne korake koji se mogu preduzeti od Kosovskih institucija za sprovođenje Rezolucije 1325. MŽK je 8 marta, održala sastanak u hotelu Grand na kome su prisustvovala članice orga-

nizacija, stručnjaci za rodna pitanja i vladini predstavnici i na kome je finalizovan plan.

Izveštaj je dostupan na web-stranici MŽK-a:

www.womensnetwork.org

**nastavlja od 1 stranu "Evropska Komisija"**

stvaranje politika i napore za izgradnju mira. UNMIK nije uspeo to da obavi, obrazložila je ona.

Mogućnost obraćanja Parlamentu EU je rezultirala iz učešća MŽK-a na konferenciji sa Evropskim donosiocima odluka u Berlinu, u maju 2007. pod nazivom „Put 1325: Rodna perspektiva u Evropskoj Uniji.“ Nakon Rogovinog govora na tom skupu, Ana Maria Gomes, članica Parlamenta EU, je predložila da Rogova govori u Parlamentu EU.

Od onda, Gomes se zalagala za ovaj sastanak zajedno sa UNIFEM-om.